

Незнанова М. С.
магистрант УрФУ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ НАГЛЯДНОСТИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

В настоящее время существует большое количество разнообразных технологий обучения иностранным языкам. При этом применяются различные методики и средства, облегчающие процесс обучения и делающие его более результативным. Одним из резервов интенсификации процесса обучения иностранному языку являются средства наглядности. Принцип наглядности реализуется через специально организованный показ языкового материала с целью его лучшего понимания, усвоения и использования в речевой деятельности. Наглядные средства обучения – это аудиовизуальные средства, «используемые на занятиях с целью семантизации учебного материала и его закрепления, воссоздания ситуаций общения, стимулирования высказывания. Способствуют повышению эффективности обучения в результате целенаправленной опоры на зрительный и слуховой каналы восприятия» [Азимов, Щукин 2009: 38]. В зависимости от вида анализатора различают слуховую, зрительную, двигательнo-моторную наглядность. Наглядные средства придают дополнительную ценность изучаемому материалу и облегчают его восприятие.

В процессе изучения иностранных языков выделяют два вида наглядных материалов: языковые и неязыковые. В первый вид Е. С. Полат включает:

- 1) коммуникативно-речевую наглядность, наглядную демонстрацию коммуникативно-смысловой функции языкового явления в речи (устной и письменной);
- 2) демонстрацию языковых явлений в изолированном виде (фонем, морфем, слов, предложений и др.) в устной или письменной форме;
- 3) лингвистическую и грамматическую схемную наглядность (схемы, таблицы и др.) [Полат 1999: 224].

К неязыковой наглядности относятся все способы предъявления экстралингвистических факторов окружающей действительности: естественная, изобразительная наглядность (картины, диафильмы, фильмы).

Использование визуальных материалов с упражнением или текстом возможно в двух вариантах, которые обладают разной степени силы, дают разную эффективность: наглядные материалы, которые ис-

пользуются в качестве иллюстрации, и наглядные материалы, которые используются в качестве иллюстративной опоры.

Наглядный материал в виде иллюстрации используется в основном только для того, чтобы лишь «разбавить» текст. Такой материал можно увидеть во многих рабочих тетрадях учащихся и некоторых учебниках. Сопутствующее изображение может быть графическим по своей природе: слова написаны разным цветом; некий текст написан в фигурах; рамки вокруг текста или символы для «красоты»; это могут быть фотографии людей, которые беседуют, либо эти персонажи обсуждаются в самом тексте. Хотя эти типы наглядных материалов могут разбудить интерес учащихся, но их функция не направлена на углубление понимания текста.

Наглядные материалы, которые используются как иллюстративная опора при выполнении упражнения или восприятии текста, напротив, облегчают понимание значения фраз и предложений в тексте и, соответственно, лучшее их запоминание.

Функцию иллюстративной опоры выполняют современные технологии – компьютеры и интерактивные доски, благодаря которым «учителя получили больше возможностей интегрировать наглядные материалы в урок» [Беляева 2019: 12]. Теперь можно эффективно использовать в классе сайты типа Pinterest или Instagram. Подобные сайты практически полностью состоят из наглядного материала. Их можно применять, чтобы представить новую тему урока или заинтересовать учащихся в обсуждении определенной проблемы.

В качестве наглядного материала можно использовать картинки-мемы, которые пользуются большой популярностью среди молодых людей. Возьмем, к примеру, тему «животные». Учитель может просто взять существующий мем, закрыть слова на картинке, и попросить учащихся проявить творческие способности и написать собственные шутки, используя новую лексику.

Еще одно наглядное пособие – комиксы, которые обладают значительным потенциалом для изучающих иностранный язык. Среди современных комиксов «можно обнаружить широкий выбор рассказов, включая классику, такую как романы Диккенса или пьесы Шекспира», современную литературу, такую как сериал о Перси Джексоне, и другие комиксы с участием любимых героев [Джалилова 2014: 2]. Комиксы, в отличие от традиционных художественных произведений, представляют собой креолизированный текст [Сорокин, Тарасов 1990], в котором использовано два (и более) канала информации – истории

в жанре комикса рассказываются с помощью вербальных средств и визуальных эффектов. В комиксах множество жанровых особенностей: речевые «пузыри» / «баллоны» со словами или мыслями персонажа; титры, звукоимитирующие слова (*Pow! Splash!* или *Boom!*); различные линии, символы, разделители между картинками и т. д. Такие наглядные материалы содержат контекстные подсказки, которые мгновенно дают изучающим иностранный язык необходимую информацию о ситуации и персонажах. Эта информация помогает учащимся более низкого уровня подготовки легче понимать рассказ, чем в процессе чтения традиционного текста, особенно содержащего большое количество неизвестной лексики. Креолизованные тексты, насыщенные изображениями, также помогают читателю легче запоминать события рассказа и обеспечивают отличную основу для развития письменной речи.

В качестве эксперимента мы разработали упражнения с наглядным материалом для уроков по иностранному языку в 8 классе. На первом уроке задание состояло из перевода предложений на английский язык. В стандартном учебно-методическом комплексе все предложения представлены без наглядной опоры. Мы видоизменили это упражнение, прикрепив ко всем предложениям картинки, схожие с теми, что разбирались ранее на уроке. Ассоциативная память помогает учащимся легче связать сюжеты картинок с подходящим по смыслу предложением. Например, предложение *Я никогда не встречал такого выражения в английском языке* подкреплялось изображением человека, который пожимает плечами. Схожую картинку мы добавляли и в упражнение при изучении фразового глагола *come across*.

Второй урок был творческим и предполагал, что каждый ученик опишет плюсы и минусы школьной формы. Если в учебнике такое задание включает в себя только письменные подсказки, то мы решили усовершенствовать задание и добавить к нему еще и визуальные диаграммы и графики, наглядно демонстрирующие ситуацию по заданной теме. Каждый учащийся высказал по два довода «за» и «против» школьной формы в классе, после чего ответы были проанализированы грамматически и логически. Например, в качестве варианта ответа учащиеся могли использовать представленную нами диаграмму времени, которое занимают утренние сборы у школьников со свободным стилем одежды. Также были приведены цветные диаграммы, отражающие тот факт, например, что 7 из 10 детей считают, что школьная форма помогает учащимся влиться в коллектив.

Express the same in English, pay attention to the pictures.

Я никогда не встречал такого выражения в английском языке.



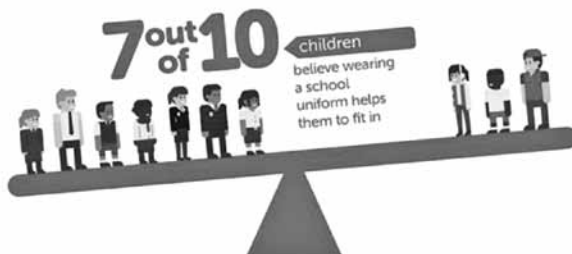
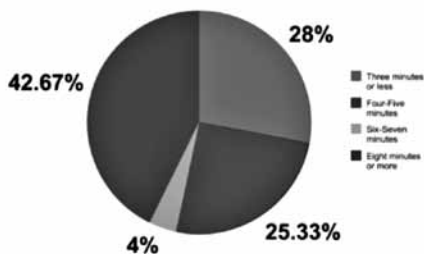
Почему бы тебе не зайти поужинать к нам в субботу?



Малыш упал с лошадки-качалки (rocking horse).



Что это нашло на моего старшего брата? Он позволил мне поработать на своем компьютере.



На третьем уроке учащиеся экспериментальной группы получили упражнение, где им нужно было соединить заголовок с подходящим текстом. В экспериментальном варианте задания мы заранее продемонстрировали учащимся с помощью изображений, что именно описано в заголовках. Суть текстов никоим образом не была раскрыта. Например, к заголовкам *Space cities* или *High living* мы прикрепили рисунки космоса и зданий, а к заголовку *Cold mountains* – картинку снежных гор.

A. Google the following information, what photos do you see? What do you think is it?

- SPACE CITIES
- HIGH LIVING
- GIANT SHIPS
- COLD MOUNTAIN
- LARGER THAN PASSENGER LINERS
- GRAVITY IN SPACE
- GIANT PLANES



B. Match the texts with their titles, one title is not needed.

1. People used to think that the closer you went to the Sun, the hotter it would be. But as hot air rises it expands and cools, so the higher you go the colder it is. Air cools by 3°C for every 305 m it rises. This is why the tops of mountains are cold.

2. The first successful submarine was built in the 1620s by a Dutch inventor, Cornelius van Drebbel. It had a wooden frame covered in greased leather and was rowed along with 12 oars [ɔɪ]. The biggest submarines today are Russian nuclear submarines. Larger than passenger liners, they can stay under for two years without refueling.

3. There is less oxygen the higher up you go. Mountain people and animals can live at great heights because they have bigger hearts and lungs, which carry more blood, and therefore more oxygen. Quechua Indians live 3 650 m up in the Andes [ˈændɪz], where they grow potatoes and corn, and herd sheep.

В классе были выделены две группы учащихся: экспериментальная группа занималась с использованием наглядных материалов, контрольная группа выполняла упражнения в УМК без использования наглядных пособий. Учащиеся экспериментальной группы лучше справились с заданием, чем ученики контрольной группы.

С содержанием и итогами выполнения заданий можно ознакомиться в нижеприведенной таблице. Анализ результатов основан на полученных учащимися отметках по пятибалльной шкале.

№№	Цель использования наглядности	Используемые наглядные материалы	Итог выполнения заданий с применением наглядных материалов
Урок 1	Изучение новых лексических и грамматических единиц	Картинки, фотографии и схемы	В контрольной группе наблюдались следующие результаты: 15 % – оценка «5», 54 % – «4», 23 % – оценка «3». Оценка «2» составила 8 % (всего 1 ученик). Экспериментальная группа показала более высокие результаты: 31 % получил оценку «5», 54 % – оценку «4», 15 % – оценку «3». С заданием справились все, «2» нет.
Урок 2	Отработка произносительных навыков	Комикс “Storyboardthat”, мемы и диаграммы	В контрольной группе наблюдались следующие результаты: 15 % – оценка «5», 46 % – «4», 39 % – оценка «3». Экспериментальная группа показала более высокие результаты: 46 % – оценка «5», 54 % – оценка «4».
Урок 3	Развитие мышления, памяти, креативности, совершенствование навыков аудирования и говорения	Рисунок, фотография и произведения искусства	В контрольной группе наблюдались следующие результаты: лишь 8 % – оценка «5», 31 % – «4», 46 % – оценка «3», 15 % – оценка «2». Экспериментальная группа показала более высокие результаты: 54 % – оценка «5», 38 % – оценка «4», всего 8 % – оценка «3». С заданием справились все, «2» нет.

В результате выполнения упражнений, снабженных наглядными материалами, учащиеся тренируют фонетику, лексику, грамматику и совершенствуют навыки чтения, письма, говорения и аудирования. С помо-

щью упражнений с правильно подобранными наглядными материалами учащиеся понимают значение ранее неизвестного им слова, используют новые выражения и фразы в своей речи, точно выражают свои мысли. Они понимают текст быстрее, чем без наглядного материала, совершенствуют письмо и с легкостью придумывают свои собственные тексты.

Использование наглядных материалов на любом этапе обучения иностранному языку является эффективным методическим приемом, стимулирующим речевую деятельность учащихся.

Повышение знаний является главным достоинством использования наглядных материалов при обучении иностранному языку на любом этапе и стимулирует учащихся применять свои знания на практике.

СЛОВАРЬ

Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М., 2009.

ЛИТЕРАТУРА

- Беляева Л. А.* Интерактивные средства обучения иностранному языку. М., 2019.
- Джалилова Н. Д.* Using Visual Aids in Teaching English // Современная педагогика. 2014. № 5. С. 2.
- Полат Е. С.* Новые педагогические и информационные технологии в системе образования. М., 1999.
- Сорокин Ю. А., Тарасов Е. Ф.* Креолизованные тексты и их коммуникативная функция // Оптимизация речевого воздействия. М., 1990. С. 180–186.